

Giugno 2021

## **BANDO**

Per l'apertura di una libreria  
presso l'Institut français di Napoli

---

## **SPECIFICHE TECNICHE**

**Contatto :**

Segretario Generale dell'Institut français Napoli

**[Youri.khelifi@institutfrancais.it](mailto:Youri.khelifi@institutfrancais.it)**

Via Francesco Crispi, 86, 80121 Napoli NA, Italia

**Candidatura da far pervenire entro e non oltre il 31 luglio 2021**

## **I – Presentazione dell’antenna dell’Institut français Italia a Napoli (IFN)**

### *1.a Presentazione generale dell’IFN*

L’Institut français Italia (IFI) è un servizio dell’Ambasciata di Francia in Italia, incaricato della realizzazione di una politica di cooperazione e diffusione tra Francia e Italia nell’ambito artistico, linguistico, educativo e universitario. L’IFI è presente in 5 città italiane (sede a Roma e 4 antenne: Milano, Firenze, Napoli e Palermo).

L’Institut français Napoli (IFN) è stato fondato nel 1919, entrando a far parte del IFI solo nel 2012. Dal 1993, l’IFN ha sede nel Palazzo Grenoble, sito in Via Crispi, condividendo gli spazi con il Consolato Generale, la scuola francese Alexandre Dumas e il Centro di ricerca archeologica Jean-Bérard.

L’IFN offre al pubblico napoletano corsi di lingua e letteratura francese, una mediateca, un cinema e una ricca programmazione artistica fatta di conferenze, incontri letterari, proiezioni cinematografiche, mostre e concerti.

Per saperne di più sulla programmazione dell’Institut : <http://www.institutfrancais.it/napoli>

### *1.b. Il pubblico dell’IFN*

Il pubblico dell’Institut français Napoli è vario e si costituisce principalmente di:

- spettatori (concerti, spettacoli, proiezioni, mostre, ecc.)
- abbonati alla mediateca André Malraux
- studenti di lingua francese
- alunni della scuola francese Alexandre Dumas (classi che vanno dalla scuola dell’infanzia alla “3<sup>ème</sup>” francese, corrispondente al primo anno della scuola secondaria di secondo grado in Italia) e le loro famiglie.

## **II – Espressione di un bisogno: una nuova libreria**

Al termine della precedente gestione, l’IFN è alla ricerca di un nuovo partner che possa gestire una nuova libreria francese nei suoi locali a partire dal **1° novembre 2021**, assumendosi la responsabilità commerciale dell’attività.

Tale libreria dovrà obbligatoriamente predisporre la vendita di un’ampia offerta di libri e documenti in francese e soddisfare le esigenze sia degli alunni della scuola francese (manuali scolastici) quanto degli studenti dell’Institut (manuali di francese lingua straniera). Potrà, inoltre, fornire **riviste e giornali, opere in lingua italiana**, soprattutto tradotte dal francese, così **come articoli di cartoleria, giochi e gadgets**.

La libreria dovrà inoltre essere aperta al pubblico **almeno 4 giorni e mezzo a settimana**. I suoi orari di apertura terranno conto di quelli dell'Institut français.

### *2.a. Lo spazio della libreria*

Lo spazio che occuperà la libreria si trova al piano terra di *Palazzo Grenoble* : **via Francesco Crispi, 86 – 80123 – Napoli**. Questo spazio, che presenta una superficie di **41,76 m2**, è dotato di due vetrine che affacciano sulla strada, senza che da questa ci sia un accesso diretto; è parte integrante dell'IFN e condivide il suo ingresso con tutti gli enti presenti nell'immobile.

Garantire il **buono** stato e l'utilizzo di questo spazio, ovvero la corretta manutenzione degli strumenti necessari allo svolgimento dell'attività e la pulizia dei locali affittati, **saranno di completa responsabilità del gestore**, così come il rispetto delle norme di sicurezza della strumentazione antincendio.

### *2.b. Il canone*

In cambio dell'occupazione e dell'utilizzazione degli spazi, il beneficiario firmerà una convenzione di occupazione temporanea con l'Ambasciata di Francia in Italia.

Tale convenzione prevede il versamento all'Ambasciata di un canone annuale dell'ordine di 4.300€ per la parte fissa, integrata al termine del primo anno di attività, da una parte variabile corrispondente allo 0,50% del volume di affari annuali dell'anno 2022 se quest'ultimo è superiore a 100.000€.

La parte fissa deve essere versata tre mesi prima all'Ambasciata di Francia in Italia - *Palazzo Farnese, Piazza Farnese, 67, 00186 Roma RM*.

Le stesse condizioni saranno applicate per la parte variabile al termine del primo anno di attività.

## **III – Elementi contrattuali**

Alla scadenza del presente bando, un solo candidato sarà selezionato e firmerà una convenzione d'occupazione temporanea con l'Ambasciata di Francia in Italia che stabilirà le modalità secondo le quali il beneficiario sarà autorizzato a disporre degli spazi e ad esercitarvi la sua attività.

La convenzione d'occupazione temporanea – secondo il regime dei locali commerciali prevede inoltre:

- La durata dell'occupazione dello spazio di 3 anni rinnovabili
- Le condizioni di occupazione (divieto di subappalto degli spazi)
- La produzione di una polizza assicurativa da parte del beneficiario a copertura dei rischi connessi all'attività, inclusa la responsabilità civile
- L'obbligo di richiedere l'autorizzazione preventiva dell'Ambasciata per apportare modifiche ai locali

- Condizioni finanziarie
- Spese a carico del beneficiario
- le condizioni di manutenzione dei locali
- I termini di cessione del contratto e il suo eventuale rinnovo.

## IV – Presentazione del dossier per la candidatura

I candidati che desiderano rispondere al presente bando sono pregati di inviare all'IFN la propria documentazione come **offerta commerciale e tariffaria**, che dovrà obbligatoriamente includere i seguenti documenti:

1. Una presentazione dello stato del candidato e delle sue referenze (compresi tutti i documenti attestanti la sua costituzione legale come persona giuridica, nonché una copia del documento di identità del tutore legale);
2. Una breve nota di conoscenza delle esigenze di cui deve rispondere la libreria francese e della motivazione del candidato per tale progetto;
3. Una proposta per l'allestimento dello spazio dell' IFN messo a disposizione;
4. Una descrizione generale delle opere, dei documenti e degli altri oggetti che la libreria proporrà al pubblico

Una visita allo spazio dedicato alla libreria nell'edificio sarà possibile, su appuntamento, a partire dal 1 luglio 2021 e fino al 31 luglio.

La documentazione completa dovrà essere presentata entro e non oltre il **31 luglio 2021** in busta sigillata presso la reception dell'IFN all'attenzione della Segreteria Generale o in forma digitale al seguente indirizzo di posta elettronica:

[Youri.khelifi@institutfrancais.it](mailto:Youri.khelifi@institutfrancais.it)

---